

státní znak Ukrajiny  
UKRAJINA  
Odbor zdravotnictví Žitomyrské městské rady  
Městské zařízení „Ústřední dětská městská nemocnice“  
10008. město Žitomyr, ulice 1. Travnja 23, tel. (0412) 22-05-52

předsedovi České rady  
Česko - ruské společnosti  
Váženému Tomáši Lukavskému

Vážení patroni a mecenáši dětské populace města Žitomyr a Žitomyrské oblasti!

Věnujete se dlouhých 25 let (od roku 1991) ozdravování dětí českého původu, které žijí v Žitomyrské oblasti, jež byla postižena černobylskou havárií.

Děti, které se narodily v tragický den, v němž k černobylské havárii došlo v roce 1986, již dospěly, mají své děti, ale traumata a mnohá onemocnění, včetně onkologických, přetrvávají dodnes. Jak u dospělých, tak u dětí. A nezmizí (dle názoru vědců) ještě po dlouhá, dlouhá desetiletí.

Proto problematika výzkumu nemocí, léčení a ozdravování dětí zůstává dodnes mimořádně aktuální a důležitou.

Velice bolestným se z tohoto hlediska pro naše děti stalo rozhodnutí ukrajinského parlamentu o ukončení finanční podpory programům směřujícím k ozdravení dětí postižených černobylskou havárií., které vstoupilo v účinnost v roce 2015. Přitom nemocnost dětí roste z roku na rok, rostou a rozšiřují se chronická onemocnění.

Jsou to především onemocnění endokrinologická, nemoci dýchacích cest, pohybového aparátu, nervového systému a gastroenterologická. Znepokojení vyvolává zejména růst poruch krvetvorby a imunitního systému.

Za léta trvání Vašeho projektu bylo v České republice ozdraveno více než tisíc dětí, které jsou v dispenzární péči.

Po návratu z ozdravného pobytu v ČR sledujeme v naší dětské nemocnici. Jak z hlediska klinicko-laboratorních parametrů, tak i z hlediska fyzického, psychického a imunologického statusu.

Můžeme říci, že ozdravný pobyt v České republice působí u dětí z oblastí postižených černobylskou havárií skutečný zázrak! Děti se učí správně dýchat, stravovat, držet tělo, což má celkově příznivý vliv na dětský organismus komplexně a na upevnění imunity dětí.

Příznivé klima České republiky, neuvěřitelně čistý a příznivě působící horský vzduch, Váš přátelský vztah k dětem, láskyplná péče a pozornost, které jim věnujete, pomáhá našim dětem nejen ke zlepšení zdravotního stavu, plnohodnotnému odpočinku, nabrání nových sil a podnětných zážitků, ale dává jim též podněty k jejich rozvoji po psychické a emocionální stránce, kterého je nám, v současných těžkých podmínkách, tak potřeba.

Vážený pane Lukavský! Vedení dětské nemocnice jménem dětí, jejich rodičů a celé žitomyrské veřejnosti upřímně děkuje České republice, Ministerstvu zdravotnictví České republiky a osobně Vám, vážený pane Lukavský, za neocenitelnou a nezištnou pomoc při ozdravování dětí a obrací se k Vám s žádostí pokračovat v programu ozdravování dětí z města Žitomyr a z Žitomyrské oblasti v horských oblastech České republiky.

S vděčností, v úctě a s přáním všeho dobrého

Hlavní lékař dětské městské nemocnice v Žitomyru  
Otisk kulatého úředního razítka

V. Bašek

*překlad z ukrajinštiny*